Psa

Chapter 63

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1

מִזְמוֹר	לְדָוִד	בְּהִיוֹתוֹ	בְּמִדְבַּר	יְהוּדָה׃	אֱלֹהִים	אֵלִי	אַתָּה
เพลงสดุดี	ของ-ดาวิด	เมื่อ-ท่าน-อยู่-ใน	ถิ่นกันดาร	ยูดาห์	พระเจ้า	พระเจ้า-ข้าพเจ้า	พระองค์
H4210	H1732	H1961		H3063	H0430	H0410	

אֲשַׁחֲרֶךָּ	צָמְאָה	וְלְךָ	נַפְשִׁי	כָּמַהּ	לְךָ	בְשָׂרִי
ข้าพเจ้า-แสวงหา-พระองค์	กระหาย	หา-พระองค์	จิตวิญญาณ-ข้าพเจ้า	โหยหา	หา-พระองค์	เนื้อหนัง-ข้าพเจ้า
H7836	H6770		H5315	H3642		H1320

בְּאֶרֶץ־	צִיָּה	וְעָיֵף	בְּלִי־	מָיִם׃
ใน-แผ่นดิน	แห้งแล้ง	และ-เหนื่อยล้า	ปราศจาก	น้ำ
H0776	H6723	H5889	H1097	H4325

โอ ข้าแต่พระเจ้า พระองค์ทรงเป็นพระเจ้าของข้าพระองค์ ข้าพระองค์จะแสวงหาพระองค์แต่เช้า จิตใจของข้าพระองค์กระหายหาพระองค์ เนื้อหนังของข้าพระองค์กระเสือกกระสนหาพระองค์ในดินแดนที่แห้งและกระหายน้ำ ที่ที่ไม่มีน้ำ

2

כֵּן	בַּקֹּדֶשׁ	חֲזִיתִיךָ	לִרְאוֹת	עֻזְּךָ	וּכְבוֹדֶךָ׃
ดังนั้น	ใน-สถานบริสุทธิ์	ข้าพเจ้า-เพ่งเล็ง-พระองค์	เพื่อ-เห็น	พลัง-พระองค์	และ-พระสิริ-พระองค์
	H6944	H2372	H7200	H5797	H3519

เพื่อจะได้เห็นฤทธานุภาพของพระองค์และสง่าราศีของพระองค์ เหมือนอย่างที่ข้าพระองค์ได้เคยเห็นพระองค์ในสถานบริสุทธิ์

3

כִּי־	טוֹב	חַסְדְּךָ	מֵחַיִּים	שְׂפָתַי	יְשַׁבְּחוּנְךָ׃
เพราะ	ดีกว่า	ความรัก-มั่นคง-พระองค์	กว่า-ชีวิต	ริมฝีปาก-ข้าพเจ้า	จะ-สรรเสริญ-พระองค์
				H8193	

เพราะว่าความรักกรุณาของพระองค์ดีกว่าชีวิต ริมฝีปากของข้าพระองค์จะสรรเสริญพระองค์

4

כֵּן	אֲבָרֶכְךָ	בְּחַיָּי	בְּשִׁמְךָ	אֶשָּׂא	כַפָּי׃
ดังนั้น	ข้าพเจ้า-จะ-สรรเสริญ-พระองค์	ตลอด-ชีวิต-ข้าพเจ้า	ใน-พระนาม-พระองค์	ข้าพเจ้า-จะ-ยกขึ้น	มือ-ข้าพเจ้า
	H1288		H8034	H5375	H3709

ดังนั้นแหละ ข้าพระองค์จะสรรเสริญพระองค์ขณะที่ข้าพระองค์มีชีวิตอยู่ ข้าพระองค์จะยกมือของข้าพระองค์ขึ้นในพระนามของพระองค์

5

כְּמוֹ	חֵלֶב	וָדֶשֶׁן	תִּשְׂבַּע	נַפְשִׁי	וְשִׂפְתֵי	רְנָנוֹת
เหมือน	ไขมัน	และ-น้ำมัน	จิตวิญญาณ-ข้าพเจ้า-อิ่ม	จิตวิญญาณ-ข้าพเจ้า	และ-ริมฝีปาก-ของ	ความยินดี
H3644	H2459	H1880	H7646	H5315	H8193	H7445

יְהַלְלֶ־	פִי׃
ปาก-ข้าพเจ้า-จะ-สรรเสริญ	ปาก-ข้าพเจ้า
	H6310

จิตใจของข้าพระองค์จะอิ่มหนำเหมือนอย่างกับไขกระดูกและไขมัน และปากของข้าพระองค์จะสรรเสริญพระองค์ด้วยริมฝีปากที่ชื่นบาน

6

אִם־	זְכַרְתִּיךָ	עַל־	יְצוּעָי	בְּאַשְׁמֻרוֹת	אֶהְגֶּה־	בָּךְ׃
เมื่อ	ข้าพเจ้า-ระลึกถึง-พระองค์	บน	ที่นอน-ข้าพเจ้า	ใน-ยามค่ำคืน	ข้าพเจ้า-รำพึง-ถึง	พระองค์
	H2142			H0821	H1897	

เมื่อข้าพระองค์ระลึกถึงพระองค์บนที่นอนของข้าพระองค์ และตรึกตรองถึงพระองค์ในทุก ๆ ยามแห่งเวลากลางคืน

7

כִּי־	הָיִיתָ	עֶזְרָתָה	לִּי	וּבְצֵל	כְּנָפֶיךָ	אֲרַנֵּן׃
เพราะ	พระองค์-ทรง-เป็น	ผู้-ช่วยเหลือ	ข้าพเจ้า	และ-ใน-ร่ม	ปีก-พระองค์	ข้าพเจ้า-โห่ร้อง-ด้วยความยินดี
	H1961	H5833		H6738	H3671	

เพราะเหตุว่าพระองค์ทรงเป็นผู้ช่วยเหลือของข้าพระองค์ ฉะนั้นข้าพระองค์จึงจะเปรมปรีดิ์อยู่ในร่มแห่งปีกของพระองค์

8

דָּבְקָה	נַפְשִׁי	אַחֲרֶיךָ	בִּי	תָמְכָה
จิตวิญญาณ-ข้าพเจ้า	จิตวิญญาณ-ข้าพเจ้า	ตาม-พระองค์	ข้าพเจ้า	พระหัตถ์-ขวา-พระองค์-ค้ำจุน
H1692	H5315			H8551

יְמִינֶךָ׃
พระหัตถ์-ขวา-พระองค์
H3225

จิตใจของข้าพระองค์ติดตามพระองค์อยู่อย่างใกล้ชิด พระหัตถ์ขวาของพระองค์ชูข้าพระองค์ไว้

9

וְהֵמָּה	לְשׁוֹאָה	יְבַקְשֵׁי	נַפְשִׁי	יָבֹאוּ	בְּתַחְתִּיּוֹת	הָאָרֶץ׃
แต่-พวกเขา	เพื่อ-ทำลาย	แสวงหา	จิตวิญญาณ-ข้าพเจ้า	พวกเขา-จะ-ลงไป	ใน-ส่วนลึก-ของ	แผ่นดิน-โลก
H1992		H1245	H5315	H0935	H8482	H0776

แต่บรรดาคนที่แสวงหาชีวิตของข้าพระองค์เพื่อทำลายมันเสีย จะลงไปในบรรดาที่ลึกแห่งแผ่นดินโลก

10

יַגִּירֻהוּ	עַל־	יְדֵי־	חָרֶב	מְנָת	שְׁעָלִים	יִהְיוּ׃
พวกเขา-จะ-ถูก-มอบ	ให้แก่	คม-ของ	ดาบ	ส่วน-ของ	สุนัขจิ้งจอก	พวกเขา-จะ-เป็น
H5064		H3027	H2719	H4521	H7776	H1961

พวกเขาจะล้มลงโดยดาบ พวกเขาจะเป็นส่วนสำหรับบรรดาสุนัขจิ้งจอก

11

וְהַמֶּלֶךְ	יִשְׂמַח	בֵּאלֹהִים	יִתְהַלֵּל	כָּל־	הַנִּשְׁבָּע	בּוֹ	כִּי	יִסָּכֵר	פִּי
แต่-กษัตริย์	จะ-ยินดี	ใน-พระเจ้า	จะ-อวดอ้าง	ทุกคน	ที่-สาบาน	โดย-พระองค์	เพราะ	จะ-ถูก-ปิด	ปาก-ของ
H4428	H8055	H0430		H3605	H7650			H5534	H6310

דֹּבְרֵי־	שָׁקֶר׃
ผู้-พูด	เท็จ
H1696	H8267

แต่กษัตริย์จะทรงเปรมปรีดิ์ในพระเจ้า ทุกคนที่ปฏิญาณโดยพระนามของพระองค์จะถวายสง่าราศี
แต่ปากของคนเหล่านั้นที่พูดคำมุสาทั้งหลายจะถูกปิด